



Armenian (Հայերեն)

Ներածական ծեսեր

Խաչի նշան

Հոր անունով եւ Որդու եւ Սուրբ
Հոգու անունով:

Ամեն

Ողջունում

Մեր Տեր Հիսուս Քրիստոսի
շնորհքը, եւ Աստծո սերը, եւ Սուրբ
Հոգու հաղորդակցությունը եղեք
բոլորիդ հետ:

Եվ քո ոգով:

Պենտիկ ակտ

Եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր),
եկեք ընդունենք մեր մեղքերը, Եվ
այսպես պատրաստվեք մեզ նշելու
սուրբ առեղծվածները:

Ես խոստովանում եմ Ամենակարող
Աստծուն Եվ ձեզ, եղբայրներս եւ
քույրերիս, որ ես մեծապես մեղք եմ
գործել, Իմ մտքերում եւ իմ
խոսքերով, Այն, ինչ ես արել եմ եւ
այն, ինչին չեմ հասցրել անել, Իմ
մեղքի միջոցով, Իմ մեղքի միջոցով,
իմ ամենահիասքանչ մեղքի
միջոցով. Հետեւաբար ես հարցնում
եմ օրհնված Մարիամի
մշտադալար, Բոլոր հրեշտակները
եւ սրբերը, Եվ դուք, եղբայրներ եւ
քույրեր, աղոթել ինձ համար մեր
Աստծու Տիրոջ համար:

Թող Ամենակարող Աստված
ողորմիր մեզ, Ներիր մեզ մեր
մեղքերը, Եվ մեզ բերեք
հավիտենական կյանք:

Ամեն

Serbian (српски језик)

Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа
Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Исуса
Христа, и љубав Божја, и
причест Светога Духа Буди
са свима вама.

И са вашим духом.

Покајнички чин

Браћа (браћа и сестре), да
признамо своје грехе, И зато
се припремите за прославу
светих мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А
вама, моја браћа и сестре, да
сам увелико грешио, у мојим
мислима и у својим речима, У
ономе што сам учинио и у
ономе што нисам успео, кроз
моју криву, кроз моју криву,
кроз моју најповољнију
грешку; Стога питам
благословљене Марије икад
Дјевице, сви анђели и свеци,
А ти, моја браћа и сестре, Да
се молиш за мене Господу
нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири
на нас, Опрости нам своје
грехе, и доведи нас на вечни
живот.

Амен

Armenian (Հայերեն)

Կիրի

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Քրիստոս, ողորմիր:

Քրիստոս, ողորմիր:

Աստված բարեխիղճ է.

Աստված բարեխիղճ է.

Գեղջուկ

Փառք Աստծուն ամենաբարձր
մակարդակում, Եվ երկրի վրա
խաղաղություն բարի կամքի
մարդկանց: Մենք գովաբանում ենք
ձեզ, Մենք օրհնում ենք ձեզ, Մենք
պաշտում ենք ձեզ, Մենք
փառաբանում ենք ձեզ, Մենք
շնորհակալություն ենք հայտնում
ձեր մեծ փառքի համար, Տեր
Աստված, Երկնային թագավոր, Ով
Աստված, Ամենակարող Հայրը: Տեր
Հիսուս Քրիստոս, միայն ծնունդ
որդի, Տեր Աստված, Աստծո Գառ,
Հոր որդի, Դուք խլում եք աշխարհի
մեղքերը, ողորմիր մեզ. Դուք խլում
եք աշխարհի մեղքերը, ստացեք
մեր աղոթքը. Դուք լստած եք Հոր
աջ ձեռքին, ողորմիր մեզ: Քեզ
համար միայն սուրբն եք, դու
մենակ ես Տերը, Դու մենակ
ամենաբարձրն է, Հիսուս Քրիստոս,
Սուրբ Հոգով, Աստծո փառքի մեջ
Հորը: Ամեն ինչ

Հավաքել

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Պատարագ բառի
պատարագ

Serbian (српски језик)

Кирие

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глориа

Слава Богу на висини, а на
земљи мир људима добре
воље. хвалимо те, ми те
благословимо, обожавамо те,
славимо те, захваљујемо ти
за твоју велику славу,
Господе Боже, Царе небески,
О Боже, свемогући Оче.
Господе Исусе Христе,
Јединородни Сине, Господе
Боже, Јагње Божије, Сине
Очев, узимаш грехе света,
помилуј нас; узимаш грехе
света, прими нашу молитву;
ти седиш здесна Оцу,
помилуј нас. Јер ти си једини
Свети, ти си једини Господ,
ти си једини Свевишњи, Исус
Христ, са Духом Светим, у
славу Бога Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Armenian (Հայերեն)

Առաջին ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Պատասխանող սաղմոս

Երկրորդ ընթերցում

Տիրոջ խոսքը:

Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Ավետարան

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Ընթերցում Սուրբ Ավետելից, ըստ N.

Փառք ձեզ, ով Տեր

Տիրոջ ավետարանը:

Գովաբանեք ձեզ, Տեր Հիսուս

Քրիստոս:

Հավատքի մասնագիտություն

Ես հավատում եմ մեկ Աստծուն,
Հայր Ամենակարող, Երկնքի եւ
երկրի ստեղծող, բոլոր բաներից
տեսանելի եւ անտեսանելի: Ես
հավատում եմ մեկ Տեր Հիսուս
Քրիստոսին, Աստծո միածին Որդին,
ծնված Հորից առաջ բոլոր տարիքի
առաջ: Աստված Աստծուց, Լույս
լույսից, True շմարիտ Աստված
ճշմարիտ Աստծուց, Հոր հետ
ծնված, չիրականացվող,
չիրապարակված. Եւր միջոցով
ամեն ինչ արվեց: Մեզ համար
տղամարդիկ եւ մեր փրկության
համար նա իջավ երկնքից, Եվ
Սուրբ Հոգով Մարիամ
Աստվածածնի մարմնացն էր, Եվ
դարձավ մարդ: Մեր համար նա
խաչվեց Պոնտացի Պիղատոսի

Serbian (српски језик)

Прво читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Одређени псалм

Друго читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вама.

И својим духом.

**Читање из светог Јеванђеља
по Н.**

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе

Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац
свемогући, творац неба и
земље, свега видљивог и
невидљивог. Верујем у једног
Господа Исуса Христа,
Јединородни Син Божији,
рођен од Оца пре свих
векова. Бог од Бога, Светлост
од светлости, прави Бог од
истинитог Бога, рођени,
нестворени, једносуштински
са Оцем; кроз њега је све
постало. Ради нас људи и
ради нашег спасења сишао је
с неба, и Духом Светим
оваплоти се од Дјеве Марије,
и постао човек. Због нас је
разапет под Понтијом
Пилатом, претрпео је смрт и

Armenian (Հայերեն)

տակ, Նա մահացավ եւ թաղվեց. եւ կրկին բարձրացավ երրորդ օրը Սուրբ գրութեան համաձայն: Նա վերածեց դեպի երկինք եւ նստած է Հոր աջ կողմում: Նա նորից կգա փառքի մեջ Դատելու կենդանի եւ մեռելներին եւ նրա թագավորությունը վերջ չունի: Ես հավատում եմ Սուրբ Հոգուն, Տիրոջը, կյանքի տվողին, Ով է բխում Հորից եւ Որդուց, ով Հոր եւ Որդու հետ պաշտվում է եւ փառավորվում, Ով է խոսել մարգարեների միջոցով: Ես հավատում եմ մեկ, սուրբ, կաթոլիկ եւ առաքելական եկեղեցուն: Ես խոստովանում եմ մի մկրտություն մեղքերի ներման համար եւ ես անհամբերությամբ սպասում եմ մեռելների հարությանը եւ աշխարհի կյանքը: Ամեն ինչ Տիաս

Համընդհանուր աղոթք

Մենք աղոթում ենք Տիրոջը:
Տեր, լսիր մեր աղոթքը:

Պատարագ
Էվուչարիստական
Առաջարկ

Օրհնյալ լինի Աստծուն հավիտյան:

Աղոթեք, եղբայրներ (եղբայրներ եւ քույրեր), որ իմ գոհաբերությունն ու քոնը կարող է ընդունելի լինել Աստծո համար, Ամենակարող հայրը:

Serbian (српски језик)

био сахрањен, и ускрсну трећег дана у складу са Светим писмом. Узнео се на небо и седи здесна Оцу. Он ће поново доћи у слави да суди живима и мртвима и његовом царству неће бити краја. Верујем у Духа Светога, Господа, Животворног, који од Оца и Сина исходи, који се са Оцем и Сином клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

Литургија
еухаристија

Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Armenian (Հայերեն)

Թող Տերը ընդունի
գոհաբերությունը ձեր ձեռքին Նրա
անվան գովասանքի եւ փառքի
համար, Մեր բարիքի համար եւ իր
բոլոր սուրբ եկեղեցու բարիքը:
Ամեն ինչ
Eucharistic աղոթք

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Բարձրացրեք ձեր սրտերը:

Մենք նրանց բարձրացնում ենք
Տիրոջը:

**Եկեք շնորհակալություն հայտնենք
մեր Աստծուն:**

Ճիշտ է եւ արդար:

Սուրբ, սուրբ, սուրբ Տեր Տեր Տեր
Աստված, Երկինքն ու երկիրը լի են
ձեր փառքով: Հոսանա
ամենաբարձր մակարդակով:
Օրհնյալ է նա, ով գալիս է Տիրոջ
անունով: Հոսանա ամենաբարձր
մակարդակով:

Հավատի առեղծվածը:

Մենք հայտարարում ենք ձեր մահը,
ով Տեր, եւ դավանել ձեր
հարությունը մինչեւ նորից գաք:
Կամ: Երբ մենք ուտում ենք այս
հացը եւ խմում այս բաժակը, Մենք
հայտարարում ենք ձեր մահը, ով
Տեր, մինչեւ նորից գաս: Կամ:
Փրկեք մեզ, աշխարհի Փրկչին,
Որովհետեւ ձեր խաչի եւ
հարության միջոցով Դուք մեզ
ազատեցիք անվճար:
Ամեն ինչ
Հաղորդության ծես

Serbian (српски језик)

Нека Господ прими жртву из
ваших руку за хвалу и славу
његовог имена, за наше
добро и добро свете његове
Цркве.
Амин.
Евхаристијска молитва

Господ с вама.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

**Благодаримо Господу Богу
нашем.**

То је исправно и праведно.
Свет, Свет, Свети Господ Бог
над војскама. Небо и земља
пуни су славе твоје. Осана на
висини. Благословен који
долази у име Господње.
Осана на висини.

Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо,
Господе, и исповедај
Васкрсење Твоје док опет не
дођеш. Или: Кад једемо овај
Хлеб и пијемо ову чашу,
објављујемо смрт твоју,
Господе, док опет не дођеш.
Или: Спаси нас, Спаситељу
света, јер Крстом Твојим и
Васкрсењем ослободио си
нас.
Амин.
Обред причешћа

Armenian (Հայերեն)

Փրկչի հրամանատարության
ժամանակ եւ ձեւավորվել է
աստվածային ուսմունքի միջոցով,
մենք համարձակվում ենք ասել.

Մեր Հայրը, ով դրախտում արվեստ
է, Սուրբ թող լինի քո անունը; Քո
Թագավորությունը գալիս է, Քո
կամքը կկատարվի երկրի վրա,
ինչպես դա դրախտում է: Տվեք մեզ
այս օրը մեր ամենօրյա հացը, եւ
ներիր մեզ մեր հանցանքները,
քանի որ մենք ներում ենք նրանց,
ովքեր հանցավոր են մեր դեմ. եւ
մեզ տանում է ոչ թե
գայթակղության մեջ, Բայց մեզ
ազատել չարից:

Ազատիր մեզ, Տեր, մենք աղոթում
ենք, ամեն չարիքից, գթասրտորեն
խաղաղություն տալ մեր օրերում,
Դա, ձեր ողորմության օգնությամբ,
Մենք միշտ կարող ենք զերծ մնալ
մեղքից եւ անվտանգ բոլոր
նեղություններից, Երբ մենք
սպասում ենք օրհնված հույսին Եվ
մեր Փրկչի, Հիսուս Քրիստոսի
գալուստը:

Թագավորության համար,
Իշխանությունն ու փառքը քոն են
այժմ եւ հավիտյանս.

Տեր Հիսուս Քրիստոս, Ով ասաց
առաքյալներին. խաղաղություն, որ
ես թողնում եմ ձեզ, իմ
խաղաղությունը, որը ես տալիս եմ
ձեզ, Նայեք մեր մեղքերի վրա, Բայց
ձեր եկեղեցու հավատքի վրա, եւ
ողորմորեն շնորհավորեք նրա
խաղաղությունն ու միասնությունը
ձեր կամքին համապատասխան:

Serbian (српски језик)

На Спаситељеву заповест и
формирани божанским
учењем, усуђујемо се рећи:

Оче наш, који си на небесима,
да се свети име твоје; да
дође царство твоје, да буде
воља твоја на земљи као што
је на небу. Дај нам данас
данашњи хлеб, и опрости нам
сагрешења наша, као што
опраштамо онима који нам
преступе; и не уведи нас у
искушење, но избави нас од
зла.

Избави нас Господе, молимо
се, од свакога зла, милостиво
дај мир у наше дане, да уз
помоћ твоје милости, можемо
увек бити слободни од греха
и безбедан од свих невоља,
док чекамо блажену наду и
долазак нашег Спаситеља,
Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава
су твоје сада и заувек.

Господе Исусе Христе, који
рече апостолима вашим: Мир
ти остављам, свој мир ти
дајем, не гледај на наше
грехе, него о вери Цркве
твоје, и милостиво јој подари
мир и јединство у складу са
вашом вољом. Који живите и
царујете у векове векова.

Armenian (Հայերեն)

Ովքեր ապրում եւ թագավորում եւ
հավիտյանս հավիտյանս:

Ամեն ինչ

Տիրոջ խաղաղությունը միշտ ձեզ
հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Եկեք միմյանց առաջարկենք
խաղաղության նշանը:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, ողորմիր մեզ:

Գառան Աստծո, դուք խլում եք
աշխարհի մեղքերը, Դրամաշնորհեք
մեզ խաղաղություն:

Ահա Աստծո Գառը, ահա նրան, ով
խլում է աշխարհի մեղքերը:

Օրհնյալ եւ նրանք, ովքեր կանչված
եւ գառան ընթրիքին:

Տեր, ես արժանի չեմ որ դուք պետք
է մտնեք տանիքի տակ, Բայց միայն
ասեք խոսքը եւ իմ հոգին կբուժվեն:

Քրիստոսի մարմինը (արյունը):

Ամեն ինչ

Եկեք աղոթենք:

Ամեն ինչ

Եզրափակիչ ծեսեր

Օրհնություն

Տերը ձեզ հետ լինի:

Եվ քո ոգով:

Միգուցե Ամենակարող Աստված
օրհնի ձեզ, Հայրը եւ Որդին եւ Սուրբ
Հոգին:

Ամեն ինչ

Աշխատանքից ազատում

Serbian (српски језик)

Амин.

Мир Господњи са вама увек.

И својим духом.

Понудимо једни другима знак
мира.

Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, помилуј нас.

Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, помилуј нас.

Јагње Божије, ти узимаш
грехе света, дај нам мир.

Гле Јагње Божије, гле онога
који узима грехе света.

Блажени су позвани на
вечеру Јагњетову.

Господе, нисам достојан да
уђеш под мој кров, него само
реци реч и оздравиће душа
моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Помолимо се.

Амин.

Закључне обреде

Благослови

Господ с вама.

И својим духом.

Нека те благослови
свемогући Бог, Оца и Сина и
Светога Духа.

Амин.

Отпуштање

Armenian (Հայերեն)

Դուրս եկեք, զանգվածը
ավարտվում է: Կամ. Գնացեք եւ
հայտարարեք Տիրոջ ավետարանը:
Կամ. Գնացեք խաղաղության մեջ,
փառաբանելով Տիրոջը ձեր
կյանքով: Կամ. Գնացեք
խաղաղության մեջ:
Շնորհակալ եմ Աստծուն:

Serbian (српски језик)

Изађите, миса је завршена.
Или: Идите и најавите
Јеванђеље Господње. Или:
Идите у миру, прослављајући
Господа животом својим.
Или: Иди у миру.

Хвала Богу.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC